



2023/2855

18.12.2023

**DECYZJA RADY (UE) 2023/2855**

**z dnia 21 listopada 2023 r.**

**w sprawie upoważnienia do podjęcia negocjacji z Republiką Kolumbii w sprawie umowy o partnerstwie i współpracy**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 209 w związku z art. 218 ust. 3 i 4, uwzględniając zalecenie Komisji Europejskiej,

mając na uwadze, że należy podjąć negocjacje w celu zawarcia umowy o partnerstwie i współpracy z Republiką Kolumbii,

PRZYMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

1. Komisja i Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (zwany dalej „Wysokim Przedstawicielem”) zostają niniejszym upoważnieni do podjęcia negocjacji w sprawie umowy o partnerstwie i współpracy z Republiką Kolumbii.
2. Negocjacje prowadzone są na podstawie wytycznych negocjacyjnych Rady określonych w addendum do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

Komisja przewodniczy zespołowi negocjatorów Unii.

*Artykuł 3*

Negocjacje prowadzone są w porozumieniu z Grupą Roboczą ds. Ameryki Łacińskiej i Karaibów.

*Artykuł 4*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Komisji oraz Wysokiego Przedstawiciela.

Sporządzono w Brukseli dnia 21 listopada 2023 r.

*W imieniu Rady*  
*Przewodnicząca*  
P. CANCELA RODRÍGUEZ

## ZAŁĄCZNIK

## WYTYCZNE NEGOCJACYJNE DOTYCZĄCE UMOWY O PARTNERSTWIE I WSPÓŁPRACY Z REPUBLIKĄ KOLUMBII

## A. CHARAKTER I ZAKRES UMOWY

Celem negocjacji jest zawarcie kompleksowej umowy z Republiką Kolumbii, która to umowa stanowiłaby ramy regulujące ogólne stosunki dwustronne we wszystkich obszarach oprócz handlu, który jest regulowany wielostronną umową handlową <sup>(1)</sup>.

Obie strony wyraziły zamiar pogłębienia i wzmocnienia swoich stosunków w Protokole ustaleń w sprawie programu wzmocnionego dialogu politycznego i sektorowego oraz współpracy na następne dziesięciolecie, podpisanym 21 września 2021 r. <sup>(2)</sup> Przewiduje on, że obie strony zamierzają „wykorzystać to zacieśnienie obustronnych więzi do stworzenia możliwości współpracy w celu opracowania kompleksowego dwustronnego porozumienia politycznego w przyszłości, które, wraz z umową handlową, zapewni ogólne ramy budowania stosunków”.

Jest to inicjatywa, którą już dawno należało zrealizować, gdyż nie ma jeszcze ram dwustronnych, które regulowałyby stosunki między stronami, natomiast istnieje już bardzo duża liczba umów i instrumentów niewiążących w szeregu obszarów i przewiduje się wprowadzanie kolejnych w różnych sektorach.

Inicjatywa ta stanowi integralną część działań UE zmierzających do ponownego ożywienia jej stosunków z Ameryką Łacińską i Karaibami (LAC) ze względu na potencjał regionu i jego znaczenie geopolityczne. W konkluzjach Rady z 13 maja 2019 r. <sup>(3)</sup> dotyczących stosunków UE z Ameryką Łacińską i Karaibami podkreślono, że LAC i UE są kluczowymi partnerami wyznającymi wspólne wartości i posiadającymi wspólne interesy, którzy powinni jeszcze ściślej współpracować na podstawie wielostronnych ram, w szczególności w ramach Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ) i Światowej Organizacji Handlu (WTO), aby promować demokrację, praworządność, poszanowanie praw człowieka i podstawowych wolności, wzrost gospodarczy, zatrudnienie, inwestycje, możliwości gospodarcze i zrównoważony rozwój, aby budować bardziej odporne społeczeństwa, chronić i propagować pokój i bezpieczeństwo, multilateralizm oraz międzynarodowy ład oparty na zasadach. Na spotkaniu przywódców UE–LAC z 2 grudnia 2021 r. przywódcy ogłosili swój zamiar rozwinięcia partnerstwa – zarówno na poziomie regionalnym, jak i dwustronnym – oraz dążenia do trwałego, cyfrowego ożywienia gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu w ramach strategii Global Gateway oraz powiązanych inicjatyw przewodnich i inicjatyw w ramach Drużyny Europy. Kierując się tymi priorytetami, planowana umowa z Kolumbią przyczyni się do realizacji interesów strategicznych UE w regionie, co będzie początkowym krokiem na drodze do wzmocnienia sieci umów handlowych i układów o stowarzyszeniu w regionie.

Przez proponowaną umowę UE dąży do pogłębienia i poszerzenia swoich stosunków z Kolumbią w celu: zacieśnienia stosunków politycznych z tym krajem; zwiększenia wpływu UE w regionie; promowania pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego dzięki konkretnym środkom ukierunkowanym na wzmacnianie stabilności w regionie; wspierania ochrony środowiska, bioróżnorodności i przystosowania się do zmiany klimatu oraz zwiększania spójności społecznej.

Planowana umowa powinna pobudzić dialog polityczny i współpracę w kwestiach polityki zagranicznej między UE a Kolumbią. Umożliwi UE utrwalenie jej pozycji jako wiodącego partnera w kontekście dwustronnym i wielostronnym oraz zapewni narzędzie do promowania bezpieczeństwa regionalnego i stabilności w regionie, w którym UE tradycyjnie odgrywała istotną rolę, a gdzie obecnie inne podmioty zwiększają swoją obecność. Umowa powinna służyć dalszemu wspieraniu integralnego wdrażania porozumienia pokojowego.

W negocjacjach należy uwzględnić regionalne wyzwania w zakresie polityki, bezpieczeństwa i gospodarki, gotowość stron do reagowania na nowe wspólne problemy, a także ich ambicje, jeżeli chodzi o wzmocnienie stosunków między UE a Republiką Kolumbii.

<sup>(1)</sup> Umowa o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią, Peru i Ekwadorem, z drugiej strony (Dz.U. L 354 z 21.12.2012, s. 3).

<sup>(2)</sup> Komisja Europejska: *UE i Kolumbia otwierają dziś nowy rozdział, aby zacieśnić stosunki dwustronne* (komunikat prasowy). 21.9.2021, dostępny pod adresem: [https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/ip\\_21\\_4831](https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/ip_21_4831).

<sup>(3)</sup> Konkluzje Rady w sprawie wspólnego komunikatu WP / Komisji dotyczącego stosunków UE z Ameryką Łacińską i Karaibami pt. „Partnerska współpraca na rzecz wspólnej przyszłości”, Bruksela, 13.5.2019, 9241/19.

W odniesieniu do polityki zagranicznej i bezpieczeństwa umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące dialogu politycznego i pokojowego rozwiązywania konfliktów oraz klauzule polityczne dotyczące praw człowieka, podstawowych wolności, praworządności i sprawowania rządów, przeciwdziałania rozprzestrzenianiu broni masowego rażenia oraz broni strzeleckiej i lekkiej. Postanowienia te powinny być opracowane w taki sposób, aby zwiększyć skuteczność współpracy politycznej i zbieżność w kwestiach zagranicznych i bezpieczeństwa oraz aby promować stabilność i bezpieczeństwo międzynarodowe, regionalne i wewnętrzne. Zawarta w umowie klauzula dotycząca dialogu politycznego powinna umożliwić stronom omawianie przedmiotów wspólnego zainteresowania oraz wzmacnianie ich wspólnego podejścia do kwestii międzynarodowych. Aby stawić czoła globalnym i regionalnym wyzwaniom, które stanowią znaczące zagrożenie dla stabilności i bezpieczeństwa regionu, w umowie należy w miarę możliwości uwzględnić postanowienia umożliwiające współpracę w obszarze polityki zagranicznej, w tym mechanizmy określania i wdrażania konkretnych środków. Współpraca w kwestiach polityki zagranicznej i bezpieczeństwa powinna również przyczynić się do zapewnienia Unii możliwości realizowania jej interesów i wartości w ramach partnerstwa z Republiką Kolumbia.

Postanowienia dotyczące współpracy w obszarach innych niż polityka zagraniczna powinny uwzględniać zmiany w polityce UE, jak również zakres i poziom ambicji stosunków UE–Kolumbia. Umowa powinna sprzyjać współpracy w możliwie jak największym zakresie, z której co do zasady nie należy wyłączać żadnego obszaru działania. Powinna obejmować zobowiązania obu stron do pogłębienia ich współpracy przez wymianę wiedzy i najlepszych praktyk w obszarach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, biorąc przy tym pod uwagę, że Kolumbia jest krajem o wyższym średnim dochodzie i członkiem Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD). Powinna odzwierciedlać znaczenie wzmacniania działań w zakresie współpracy sektorowej, które powinny być w szczególności ukierunkowane na opracowanie konkretnych wniosków i środków oraz celów strategicznych, jak również na promowanie dynamicznej kultury konsultacji i koordynacji.

Umowa powinna umożliwiać stronom określanie sposobów opracowywania i stosowania nowoczesnych, skutecznych i dynamicznych metod pracy (kontaktów, wymian, konsultacji, partnerstw itp.), które pozwolą uniknąć przeciążenia programów działań lub powielania na poziomie instytucjonalnym oraz umożliwią wspólne oceny wyników na podstawie celów strategicznych. Umowa powinna sprzyjać tworzeniu sieci kontaktów (np. między przedsiębiorcami, pracownikami akademickimi, naukowcami, badaczami i studentami) oraz wzmacniać zdolności niezbędne do planowania, wdrażania, pomiaru, oceny i rozpowszechniania wyników tych kontaktów.

Umowa powinna obejmować postanowienia dotyczące struktury instytucjonalnej oraz postanowienia ogólne i końcowe.

W stosownych przypadkach postanowienia powinny być wzorowane na postanowieniach zawartych w innych niedawnych umowach UE tego rodzaju i powinny być dostosowane do konkretnej sytuacji Republiki Kolumbia, w szczególności z uwzględnieniem istniejącej współpracy w odpowiednich obszarach. W ramach negocjacji należy dążyć do uzyskania – w miarę możliwości – komplementarności, spójności i jednolitości względem już obowiązujących umów lub umów stosowanych tymczasowo.

W stosownych przypadkach w umowie należy uwzględnić specjalne stanowisko Danii i Irlandii w odniesieniu do kwestii objętych częścią trzecią tytułem V Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

## B. PROPONOWANA TREŚĆ UMOWY

### PREAMBUŁA

1. W preambule należy zdefiniować następujące podstawowe zasady i kluczowe cele umowy między stronami:
  - silne więzi między stronami i ich pragnienie zacieśnienia stosunków, czego ostatnim wyrazem jest Protokół ustaleń w sprawie programu wzmocnionego dialogu politycznego i sektorowego oraz współpracy na następne dziesięciolecie, podpisany 21 września 2021 r.,
  - wspólne zasady demokracji, poszanowania praw człowieka i podstawowych wolności, praworządności i dobrego rządu, jak również zobowiązania stron do wzmocnienia promowania, ochrony i wdrażania tych zasad,

- zobowiązanie stron do pełnego wdrożenia zasad i postanowień określonych w Powszechnej deklaracji praw człowieka ONZ, Międzynarodowym pakcie praw obywatelskich i politycznych oraz Międzynarodowym pakcie praw gospodarczych, społecznych i kulturalnych, jak również w innych istotnych międzynarodowych instrumentach w zakresie praw człowieka i w Europejskiej konwencji praw człowieka,
- zobowiązanie stron do aktywnego wspierania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa oraz angażowania się w skuteczny multilateralizm i pokojowe rozwiązywanie sporów, w szczególności poprzez współpracę w ramach ONZ i porozumienie pokojowe z 2016 r. (\*),
- zobowiązanie stron do przyczyniania się do rozwoju politycznego, społeczno-gospodarczego i instytucjonalnego Republiki Kolumbii dzięki szeroko zakrojonej współpracy w wielu obszarach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania,
- zobowiązanie stron do przestrzegania zasad zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska, w tym wdrażania wielostronnych umów międzynarodowych, oraz łagodzenia zmiany klimatu i przystosowania się do niej,
- zobowiązanie stron do promowania transgranicznej i międzyregionalnej współpracy i łączności,
- zobowiązanie stron do poszanowania i przestrzegania zasad, celów i podejścia sesji nadzwyczajnej Zgromadzenia Ogólnego ONZ z 2016 r. (sesji nadzwyczajnej ZO ONZ w sprawie światowego problemu narkotykowego) oraz zobowiązanie do powstrzymania się od podejmowania działań, które podważałyby strategię UE w dziedzinie narkotyków na lata 2021–2025.

## CZĘŚĆ I

### OGÓLNE ZASADY I CELE

2. Umowa powinna odzwierciedlać ostatnie zmiany na świecie i w regionach, przenieść stosunki UE–Kolumbia na wyższy poziom oraz zapewnić ogólne dwustronne ramy prawne na potrzeby współpracy we wszystkich obszarach oprócz handlu, który jest regulowany wielostronną umową handlową. Celem jest zwiększenie skuteczności współpracy politycznej i zbieżności w kwestiach zagranicznych i bezpieczeństwa, jak również wspieranie skutecznego multilateralizmu opartego na bezpieczeństwie. Jest to szczególnie istotne w obecnym kontekście geopolitycznym, gdyż inne podmioty dążą do rozszerzenia swoich wpływów w regionie.
3. Umowa powinna opierać się na promowaniu i ochronie praw człowieka, w tym promowaniu godnej pracy i podstawowych praw pracowniczych, np. przez zwalczanie pracy przymusowej, pracy dzieci i wszelkich innych form wykorzystywania, zgodnie z zasadami wynikającymi z podstawowych konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP), w tym Deklaracji Międzynarodowej Organizacji Pracy dotyczącej podstawowych zasad i praw w pracy (1998), zmienionej w 2022 r. Umowa powinna poprawić dostęp kobiet, w szczególności na obszarach wiejskich, do godnych miejsc pracy na wszystkich szczeblach i powinna zwiększyć wpływ takich działań. Powinna opierać się na podstawowych wolnościach, poszanowaniu zasad demokracji oraz praworządności, zapisanych w szczególności w Karcie Narodów Zjednoczonych i innych istotnych międzynarodowych instrumentach w zakresie praw człowieka, będących podstawą polityki wewnętrznej i międzynarodowej obu stron. Wraz z pierwszą częścią klauzuli dotyczącej przeciwdziałania rozprzestrzenianiu broni masowego rażenia oraz postanowieniem o przestrzeganiu porozumienia klimatycznego z Paryża z 2015 r. („porozumienia paryskiego”) są to zasadnicze elementy umowy. Należy zapewnić możliwość jednostronnego, częściowego lub pełnego zawieszenia umowy bez zbędnej zwłoki, jeżeli naruszona zostanie którakolwiek z powyższych zasad.

Potwierdzając międzynarodowe obowiązki i zobowiązania stron, wynikające w szczególności z instrumentów ONZ, umowa powinna zawierać zobowiązania dotyczące dobrego rządzenia; współpracy w zwalczaniu korupcji; współpracy w zwalczaniu wszelkich form transnarodowej przestępczości zorganizowanej (w szczególności w kontekście przemytu niedozwolonych środków odurzających i broni) oraz terroryzmu; promowania zrównoważonego rozwoju; przeciwdziałania zmianie klimatu; skutecznego multilateralizmu oraz współpracy w zwalczaniu rozprzestrzeniania broni masowego rażenia (BMR).

(\*) Ostateczne porozumienie w sprawie zakończenia konfliktu zbrojnego i budowania stabilnego i trwałego pokoju między rządem Kolumbii a FARC-EP (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia – Ejército del Pueblo) z dnia 24 listopada 2016 r.

## CZĘŚĆ II – DIALOG I WSPÓŁPRACA POLITYCZNA

## DIALOG POLITYCZNY, POLITYKA ZAGRANICZNA, MIĘDZYNARODOWY POKÓJ I BEZPIECZEŃSTWO MIĘDZYNARODOWE, RZĄDZENIE I PRAWA CZŁOWIEKA

## 4. Cele dialogu politycznego

Umowa powinna przewidywać wzmocnienie dialogu politycznego i współpracy na wszystkich szczeblach, przez wymianę opinii i konsultacje w kwestiach dwustronnych, regionalnych, międzynarodowych i wielostronnych.

Strony powinny dążyć do:

- dalszego rozwoju i wzmocnienia dotychczasowego dialogu politycznego sformalizowanego na podstawie Protokołu ustaleń między Komisją Europejską a Republiką Kolumbii w sprawie ustanowienia mechanizmu konsultacji dwustronnych, podpisanego 28 listopada 2009 r., we wszystkich obszarach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania,
- ustanowienia, w miarę możliwości, mechanizmów działań następczych w związku ze współpracą w kwestiach polityki zagranicznej i bezpieczeństwa będących przedmiotem wspólnego zainteresowania lub mechanizmów wdrażających taką współpracę za pomocą konkretnych środków,
- dalszego zwiększenia skuteczności współpracy politycznej i zbieżności w kwestiach zagranicznych i bezpieczeństwa, promowania stabilności międzynarodowej i bezpieczeństwa opartego na skutecznym multilateralizmie,
- wzmocnienia poszanowania zasad demokracji, praworządności i dobrych rządów, praw człowieka i podstawowych wolności, w tym społeczeństwa obywatelskiego i mediów, wolności słowa, ładu migracyjnego, zwłaszcza reintegracji uchodźców i migrantów, w tym poszanowania praw człowieka przysługujących osobom należącym do mniejszości, łącznie z mniejszościami narodowymi, etnicznymi, religijnymi i językowymi, osób LGBTI i innych osób znajdujących się w trudnej sytuacji, oraz do działania na rzecz konsolidacji krajowych praw politycznych i reform,
- ustanowienia mechanizmów i określenia postanowień w celu rozwoju dialogu i pogłębienia współpracy w dziedzinie wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa (WPZiB), w tym w stosownych przypadkach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony (WPBiO), opierając się w szczególności na umowie ustanawiającej ramy udziału Republiki Kolumbii w prowadzonych przez Unię Europejską operacjach zarządzania kryzysowego <sup>(5)</sup>,
- propagowania pokojowego rozwiązywania sporów i zasad integralności terytorialnej, nienaruszalności granic, suwerenności i niezależności,
- dalszego wspierania integralnej realizacji porozumienia pokojowego z 2016 r. jako podstawowego wkładu w pokojowe rozwiązanie istniejących konfliktów wewnętrznych w Kolumbii,
- poprawy warunków dla dalszej współpracy regionalnej i łączności transgranicznej.

## 5. Przeciwdziałanie rozprzestrzenianiu broni masowego rażenia (BMR)

Umowa powinna poprawić współpracę na rzecz przeciwdziałania rozprzestrzenianiu BMR i środków jej przenoszenia, m.in. poprzez przystępowanie do odpowiednich porozumień i ich wdrażanie. Strony powinny uzgodnić, że niniejsze postanowienie stanowi zasadniczy element umowy.

## 6. Prawa człowieka, praworządność i dobre rządzenie

Umowa powinna zawierać postanowienia mające poprawić dialog i współpracę w zakresie:

- promowania, ochrony i przestrzegania praw człowieka i podstawowych wolności, m.in. w odniesieniu do ratyfikacji i wdrażania uzgodnionych na szczeblu międzynarodowym instrumentów w zakresie praw człowieka,
- promowania i tworzenia otoczenia biznesowego zachęcającego do poszanowania praw człowieka, jak określono w Wytocznych ONZ dotyczących biznesu i praw człowieka,

<sup>(5)</sup> Umowa między Unią Europejską a Republiką Kolumbii ustanawiająca ramy udziału Republiki Kolumbii w prowadzonych przez Unię Europejską operacjach zarządzania kryzysowego (Dz.U. L 251 z 23.8.2014, s. 8).

- wzmocnienia współpracy z organami traktatowymi ONZ, specjalnymi procedurami oraz koordynacji i współpracy z instytucjami ONZ zajmującymi się prawami człowieka, jak również stosownymi forami regionalnymi i wielostronnymi,
- wzmocnienia zasad demokracji i praworządności,
- promowania równouprawnienia płci, zwalczania wszelkich form dyskryminacji kobiet i dziewcząt, podejmowania działań w celu zwalczania przemocy seksualnej i przemocy ze względu na płeć,
- wzmocnienia zdolności instytucjonalnych na wszystkich poziomach, w tym decentralizacji i promowania współpracy międzyinstytucjonalnej,
- wzmocnienia dobrego rządzenia na wszystkich szczeblach, promowania rozliczalności i przejrzystości oraz wspierania uczestnictwa obywatelskiego i zaangażowania społeczeństwa obywatelskiego,
- dalszej realizacji reformy sądownictwa w celu zwiększenia niezależności, bezstronności, jakości i skuteczności wymiaru sprawiedliwości.

#### 7. Współpraca na forach międzynarodowych

Na podstawie powyższego zobowiązania stron do multilateralizmu oraz przestrzegania zasad określonych w Karcie Narodów Zjednoczonych umowa powinna obejmować postanowienia dotyczące współpracy w celu poprawy skuteczności forów i organizacji regionalnych i międzynarodowych oraz promowania ściślejszej współpracy w zakresie określania i realizowania wspólnych inicjatyw.

#### 8. Wspieranie równouprawnienia płci i wzmocnienie pozycji kobiet i dziewcząt

Umowa powinna obejmować postanowienia dotyczące współpracy na rzecz promowania równouprawnienia płci, uwzględniania aspektu płci oraz pełnego korzystania ze wszystkich praw człowieka przez dziewczęta i kobiety, jak również wzmocnienia ich pozycji.

#### 9. Społeczeństwo obywatelskie

Umowa powinna zawierać postanowienia zachęcające do wzmocnienia społeczeństwa obywatelskiego w Republice Kolumbii, w tym obrońców praw człowieka, oraz mieć na celu ochronę i rozszerzenie przestrzeni społeczeństwa obywatelskiego (online i offline). Powinna wspierać rolę społeczeństwa obywatelskiego w rozwoju gospodarczym, społecznym i politycznym kraju, między innymi poprzez i pogłębioną współpracę i kontakty z europejskimi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego.

#### 10. Ludność rdzenna i potomkowie ludności pochodzenia afrykańskiego

Umowa powinna zawierać postanowienia mające na celu wzmocnienie współpracy, aby promować i chronić prawa społeczności rdzennych i afrokolumbijskich, w tym prawo do ziemi, oraz zrównoważony rozwój na ich terytoriach.

#### 11. Bezpieczeństwo międzynarodowe i cyberprzestrzeń

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące rozwoju współpracy i wymiany poglądów w dziedzinie cyberbezpieczeństwa oraz w odniesieniu do wykorzystania technologii informacyjno-komunikacyjnych (ICT) w kontekście promowania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa.

#### 12. Zwalczanie terroryzmu

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy na rzecz zwalczania terroryzmu, zapobiegania aktom terroryzmu i ich tłumienia zgodnie z prawem międzynarodowym, przepisami krajowymi i zasadami praworządności.

#### 13. Bezpieczeństwo obywateli

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące wzmocnienia współpracy na rzecz bezpieczeństwa obywateli.

#### 14. Broń strzelecka i lekka oraz inna broń konwencjonalna

Umowa powinna służyć rozwojowi współpracy w sprawie zwalczania nielegalnego handlu bronią strzelecką i lekką, przypominając o znaczeniu solidnej krajowej całościowej kontroli broni palnej oraz krajowych systemów importu i eksportu broni strzeleckiej i lekkiej zgodnie z międzynarodowymi standardami i umowami.

## 15. Międzynarodowy Trybunał Karny

Umowa powinna wzmocnić współpracę na rzecz promowania pokoju i międzynarodowego wymiaru sprawiedliwości dzięki dalszemu wdrażaniu Rzymskiego Statutu Międzynarodowego Trybunału Karnego oraz powiązanych instrumentów, należycie uwzględniając zachowanie integralności statutu rzymskiego.

## 16. Współpraca w zakresie międzynarodowego zarządzania kryzysowego, stabilności regionalnej i wewnętrznej oraz pokojowego rozwiązywania konfliktów

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące wzmocnienia współpracy w zakresie zapobiegania konfliktom, rozwiązywania przedłużających się konfliktów regionalnych oraz zarządzania kryzysowego.

Umowa powinna wzmocniać wspólne wysiłki stron na rzecz promowania stabilności, bezpieczeństwa i demokratyzacji w regionie, jak również zachęcać do dalszej współpracy regionalnej państw Ameryki Łacińskiej.

W związku z wieloletnim poparciem UE dla wdrożenia porozumienia pokojowego z 2016 r. umowa powinna służyć dalszemu wsparciu całościowego wdrożenia porozumienia pokojowego. Powinna zawierać postanowienia służące temu celowi, np. przewidujące zasadniczy wkład w pokojowe rozwiązanie toczących się konfliktów wewnętrznych w Kolumbii wynikających z walki między wieloma nielegalnymi ugrupowaniami zbrojnymi o bezprawne zyski oraz z braku instytucji państwowych na terytoriach objętych konfliktami.

## SPRAWIEDLIWOŚĆ, WOLNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO

## 17. Współpraca sądowa

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące:

- współpracy sądowej w sprawach cywilnych, w tym przystąpienia do konwencji haskich, ich ratyfikacji i wdrożenia,
- współpracy sądowej w sprawach karnych, w tym współpracy sądowej z Eurojustem <sup>(6)</sup>.

## 18. Światowy problem narkotykowy

Strony powinny współpracować na rzecz zapewnienia multidyscyplinarnego, zrównoważonego, opartego na dowodach i zintegrowanego podejścia do postępowania z niedozwolonymi środkami odurzającymi i nowymi substancjami psychoaktywnymi, przy pełnym poszanowaniu międzynarodowych zobowiązań w zakresie praw człowieka, w tym praw ludności rdzennej. Opierając się na istniejącym dialogu i współpracy, umowa powinna promować współpracę i wymianę informacji na podstawie obowiązujących konwencji ONZ o środkach odurzających, aby ograniczyć podaż i przemyt niedozwolonych środków odurzających i popyt na nie poprzez promowanie profilaktyki, leczenia i opieki, aby rozwiązać problem szkód związanych z narkotykami poprzez promowanie interwencji ograniczających ryzyko i szkody, aby zapewnić udział społeczeństwa obywatelskiego, zapewnić alternatywy dla sankcji karnych, przy wsparciu jakie dają badania naukowe, innowacje i prognozowanie, oraz aby wprowadzić skuteczną kontrolę prekursorów i radzić sobie z konsekwencjami nadużywania środków odurzających i wpływem narkotyków na środowisko, a także aby zobowiązać się do rozwoju alternatywnego.

## 19. Współpraca w zakresie migracji, azylu i zarządzania granicami

Umowa powinna uwzględniać wszystkie aspekty migracji i zawierać szczegółowe postanowienia dotyczące wzajemnych zobowiązań stron do readmisji ich obywateli nielegalnie przebywających na terytorium drugiej strony, jak również postanowienia dotyczące dialogu oraz dalsze praktyczne ustalenia lub porozumienia w sprawie odpowiednich kwestii związanych z migracją, w tym legalnej migracji i migracji nieuregulowanej, powrotów, wniosków o udzielenie azylu, przemytu migrantów oraz handlu ludźmi, jak również bezpieczeństwa dokumentów.

<sup>(6)</sup> Decyzja upoważniająca Komisję Europejską do podjęcia rokowań w sprawie umów między Unią Europejską a trzynastoma państwami trzecimi, w tym Kolumbią, o „współpracy między Agencją Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojustem) a właściwymi organami tych państw trzecich ds. współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych” została przyjęta przez Radę 1.3.2021 r.

Umowa powinna również zawierać postanowienia dotyczące zarządzania granicami i zarządzania skutkami napływu uchodźców i przepływów migracyjnych, jak również włączenia społecznego i reakcji na przesiedlenia wewnętrzne, jak przewidziano w Protokole ustaleń w sprawie programu wzmocnionego dialogu politycznego i sektorowego oraz współpracy na następne dziesięciolecie.

#### 20. Ochrona konsularna

Umowa powinna zawierać postanowienia przewidujące, że Kolumbia zgadza się, aby państwa członkowskie posiadające placówkę dyplomatyczną w Kolumbii mogły zapewniać ochronę konsularną obywatelom państw UE, jeżeli państwo, którego są obywatelami, nie posiada swojego przedstawicielstwa na terytorium Kolumbii, dzięki czemu zostanie nadana pełna moc prawu przysługującemu obywatelom Unii, których państwo nie posiada przedstawicielstwa w Kolumbii, do niedyskryminującej ochrony konsularnej na podstawie art. 20 ust. 2 lit. c) TFUE.

#### 21. Zwalczanie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy w zakresie zwalczania prania pieniędzy i przeciwdziałania finansowaniu terroryzmu oraz odnoszące się do likwidacji nielegalnych przepływów finansowych, zgodnie z międzynarodowymi standardami praw człowieka.

#### 22. Egzekwowanie prawa i zwalczanie korupcji i przestępczości transgranicznej

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy w zakresie przeciwdziałania nielegalnej działalności, takiej jak handel ludźmi, handel bronią palną i narkotykami, korupcja, przestępstwa gospodarcze, przeciwko środowisku i finansowe, w tym oszustwa, fałszowanie środków płatniczych, używanie kryptowalut, przestępczość zorganizowana, jak również w zakresie poprawy egzekwowania prawa i współpracy sądowej, na przykład poprzez usprawnienie wymiany danych i udział w odpowiednich programach współpracy (także na szczeblu regionalnym), zgodnie z odpowiednimi konwencjami ONZ i innymi właściwymi konwencjami oraz międzynarodowymi standardami praw człowieka.

#### 23. Cyberprzestępczość

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy w celu zapobiegania cyberprzestępczości i jej zwalczania. Powinno to obejmować wymianę informacji i praktyk oraz wsparcie opracowywania odpowiednich aktów prawnych, polityk, praktyk i szkoleń zgodnych z Konwencją o cyberprzestępczości.

#### 24. Ochrona danych osobowych

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy w zakresie ochrony danych osobowych, które to postanowienia powinny mieć na celu promowanie wysokiego poziomu prywatności i ochrony zgodnie z normami UE i najwyższymi normami międzynarodowymi.

#### ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ

#### 25. Zrównoważony rozwój

Umowa powinna zawierać postanowienia o promowaniu i współpracy w zakresie zrównoważonego rozwoju w jego trzech wymiarach – gospodarczym, społecznym i środowiskowym.

#### 26. Współpraca międzynarodowa

Umowa powinna zawierać postanowienia podkreślające obopólne korzyści płynące ze współpracy międzynarodowej w celu promowania zrównoważonego rozwoju i znaczenia współpracy między dwoma regionami oraz poprawy współpracy, w tym współpracy trójstronnej służącej integracji regionalnej w Ameryce Łacińskiej i na Karaibach.

Umowa powinna zawierać postanowienia przewidujące prowadzenie działań w ramach Drużyny Europy w Kolumbii, w szczególności jeżeli chodzi o inicjatywy Drużyny Europy „Pokój” i „Środowisko”. Inicjatywy te są wspólnie uzgadniane i koordynowane przez członków Drużyny Europy, aby ich oddziaływanie było większe i skuteczniejsze.



### 27. Środowisko i ochrona różnorodności biologicznej

Umowa powinna przewidywać współpracę w kwestiach dotyczących środowiska, aby przyczynić się do zrównoważonego rozwoju i dobrego rządzenia w zakresie ochrony środowiska, jak również wsparcie inicjatyw Drużyny Europy dotyczących środowiska, aby zapewnić osiągnięcie strategicznego celu, jakim jest przejście Kolumbii w kierunku zielonego rozwoju. Opierając się na zobowiązaniach międzynarodowych, w tym zobowiązaniach zapisanych w globalnych ramach różnorodności biologicznej z Kunmingu/Montrealu, oraz na istniejącej współpracy, a w szczególności na Wspólnym oświadczeniu w sprawie dialogu na temat środowiska, działania na rzecz klimatu i zrównoważonego rozwoju prowadzonego przez Unię Europejską z Republiką Kolumbii, podpisanym 14 lutego 2022 r., umowa powinna wspierać i promować bardziej intensywną wymianę doświadczeń i dobrych praktyk odnoszących się do odpowiednich polityk dotyczących między innymi zmiany klimatu, zachowania różnorodności biologicznej i ekosystemów, zmniejszania ryzyka związanego z klęskami żywiołowymi, gospodarki wodnej, zrównoważonych miast, zrównoważonego gospodarowania gruntami, przeciwdziałania wylesianiu, gospodarki o obiegu zamkniętym, zrównoważonych modeli konsumpcji i produkcji, w tym gospodarowania odpadami i zapobiegania zaśmiecaniu, zanieczyszczenia powietrza, wody i gleby, degradacji gruntów, zrównoważonego zarządzania ekosystemami przybrzeżnymi i oceanami oraz promowania biogospodarki, w tym zielonych i zrównoważonych partnerstw biznesowych.

### 28. Zmiana klimatu

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące promowania współpracy na szczeblu krajowym, regionalnym i międzynarodowym, w tym – w obszarach łagodzenia zmiany klimatu i przystosowania się do niej – w zakresie handlu emisjami dwutlenku węgla, promowania technologii przyczyniających się do neutralności klimatycznej, wdrożenia porozumienia paryskiego oraz włączenia kwestii związanych ze zmianą klimatu do polityk sektorowych (w oparciu o wspomniane Wspólne oświadczenie).

### 29. Zrównoważona energia

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy mającej na celu promowanie wykorzystania odnawialnych źródeł energii, efektywności energetycznej, oszczędności energii oraz przechodzenia z zasobów węglowodorów na zasoby bezemisyjne. Powinna również dążyć do promowania współpracy regionalnej i łączności w obszarze energii.

### 30. Zarządzanie oceanami i rybołówstwem

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy i wymiany informacji w odniesieniu do zarządzania rybołówstwem i zarządzania morskiego oraz uwzględniać znaczenie zrównoważonego zarządzania oceanami i morzami. Celem jest dzielenie się wiedzą i najlepszymi praktykami dotyczącymi polityki rybołówstwa i polityki morskiej, modernizacji i zrównoważonego charakteru rybołówstwa oraz sposobów zwiększenia konkurencyjności produktów rybołówstwa.

### 31. Zmniejszanie ryzyka związanego z klęskami żywiołowymi

Umowa powinna zawierać postanowienia promujące współpracę w zakresie zarządzania klęskami żywiołowymi i wzmacniania gotowości na wypadek klęsk żywiołowych.

### 32. Kształtowanie polityki miejskiej

Umowa powinna zawierać postanowienia promujące współpracę i partnerstwo angażujące wszystkie kluczowe podmioty w dziedzinie zrównoważonego rozwoju obszarów miejskich.

### 33. Współpraca w zakresie rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich

Opierając się na obecnej współpracy, w szczególności w kontekście poparcia UE dla wdrożenia porozumienia pokojowego z 2016 r., umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy i wymiany informacji w dziedzinie rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich, w tym rejestracji gruntów. Celem jest dzielenie się wiedzą i najlepszymi praktykami dotyczącymi polityki rolnej i polityki rozwoju obszarów wiejskich oraz modernizacji i zrównoważonego charakteru produkcji rolnej w odniesieniu do wykorzystania oznaczeń geograficznych jako sposobu poprawy aktywności gospodarczej społeczności wiejskich i warunków społecznych na obszarach wiejskich.

#### 34. Współpraca w zakresie zrównoważonych systemów żywnościowych

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy promującej przejście na zrównoważone systemy żywnościowe w celu poprawy zrównoważonego charakteru systemów żywnościowych stron. Celem będzie współpraca na rzecz ograniczenia negatywnego wpływu na środowisko i klimat, jaki wywierają niektóre istniejące systemy żywnościowe, oraz wzmocnienie odporności systemu żywnościowego. Umowa powinna zawierać postanowienia przewidujące współpracę w zakresie przeciwdziałania fałszowaniu żywności oraz zmniejszania strat żywności i odpadów żywnościowych, ograniczania wykorzystania pestycydów i nawozów oraz związanego z nimi ryzyka, jak również ograniczania wykorzystania środków przeciwdrobnoustrojowych.

### PARTNERSTWO GOSPODARCZE, SPOŁECZNE I KULTURALNE

#### 35. Przedsiębiorstwa i przemysł

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy na rzecz zrównoważonej polityki w zakresie przemysłu i przedsiębiorstw, w szczególności na rzecz wsparcia rozwoju MŚP.

#### 36. Górnictwo i surowce

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy w obszarze górnictwa przez wymianę informacji i wiedzy na podstawie norm UE w odniesieniu do przejrzystego i odpowiedzialnego wydobycia, zgodnie z normami Inicjatywy przejrzystości w branżach wydobywczych (EITI), stosowania technologii w procesie wydobywczym, poprawy zdrowia i zwiększenia bezpieczeństwa w przemyśle wydobywczym, rozwoju wspólnych inicjatyw naukowych i technologicznych oraz włączania społeczności lokalnych.

#### 37. Odpowiedzialne prowadzenie działalności gospodarczej i prawa człowieka

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące promowania i współpracy w zakresie ochrony praw człowieka, w tym praw pracowniczych, zachowania lasów w związku z działalnością gospodarczą zgodnie z normami międzynarodowymi lub współpracy w zakresie wdrażania prawodawstwa UE w tych obszarach.

#### 38. Zatrudnienie i kwestie społeczne

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy w kwestiach zatrudnienia, godnej pracy i płacy zapewniającej utrzymanie na minimalnym poziomie, polityki społecznej, równości szans, polityki równouprawnienia płci oraz promowania skutecznego wdrażania międzynarodowych norm pracy.

#### 39. Osoby starsze i osoby z niepełnosprawnościami

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy promującej uczestnictwo osób starszych i osób z niepełnosprawnościami w społeczeństwie na równych warunkach z innymi, w tym postanowienia dotyczące dostępności, dostępu do edukacji i opieki zdrowotnej, możliwości na rynku pracy oraz włączenia społecznego.

#### 40. Młodzież

Umowa powinna zawierać postanowienia uznające znaczenie osób młodych jako czynnika pobudzającego wzrost gospodarczy i dobrobyt, promować wymiany młodzieży i uczestnictwo osób młodych w społeczeństwie obywatelskim oraz promować współpracę oraz wymianę informacji i dobrych praktyk w dziedzinie polityki młodzieżowej i kształcenia pozaformalnego.

#### 41. Kultura

Umowa powinna zawierać postanowienia promujące współpracę kulturalną z poszanowaniem różnorodności kulturowej. Umowa powinna promować konsultacje i koordynację w ramach odpowiednich forów międzynarodowych.

#### 42. Badania naukowe i innowacje

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy w obszarze wiedzy, badań i nauki wspierające politykę i innowacje, które należy wzmocnić na podstawie wspólnych interesów i wzajemnych korzyści, opierając się na istniejących instrumentach, jeżeli są dostępne, i skupiając się na przewyżczeniu globalnych wyzwań społecznych oraz wspieraniu polityk zewnętrznych Unii. Może to obejmować promowanie wymiany wiedzy i dobrych praktyk w odniesieniu do określania i wdrażania krajowych i zdecentralizowanych polityk innowacyjności.

Umowa powinna promować udział w stosownych programach UE.

#### 43. Transformacja cyfrowa

Umowa powinna zawierać postanowienia w celu ustanowienia współpracy w zakresie transformacji cyfrowej, na podstawie wartości podzielanych przez strony jako sygnatariuszy Deklaracji dotyczącej przyszłości internetu oraz przyszłego sojuszu cyfrowego UE-LAC. Współpraca skupi się w szczególności na dialogu merytorycznym na temat wszystkich czterech filarów cyfrowego kompasu UE (rząd, infrastruktura, umiejętności i przedsiębiorstwa) i kolumbijskiego paktu na rzecz transformacji cyfrowej, jak również ram regulacyjnych dla strategicznych obszarów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, takich jak cyberbezpieczeństwo lub 5G.

#### 44. Szkolenia, edukacja oraz szkolnictwo wyższe i kształcenie zawodowe

Umowa powinna promować współpracę między instytucjami edukacyjnymi, szkolnictwa wyższego i kształcenia zawodowego oraz zacieśniać kontakty międzyludzkie przez udział w odpowiednich programach UE.

#### 45. Cywilna nawigacja satelitarna, obserwacja Ziemi i inne działania w przestrzeni kosmicznej

W oparciu o „Ustalenia dotyczące współpracy między Komisją Europejską a Instytutem Hydrologii, Meteorologii i Badań Środowiskowych Kolumbii (IDEAM) w sprawie współpracy w obszarze dostępu do danych i wykorzystania danych z satelitów Sentinel programu Copernicus” z 8 marca 2018 r. i „Ustalenie między Komisją Europejską a Ministerstwem Nauki, Technologii i Innowacji Kolumbii w sprawie współpracy w dziedzinie globalnego systemu nawigacji satelitarnej i powiązanych zastosowań przemysłowych”, umowa powinna zawierać postanowienia promujące współpracę w kwestiach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w obszarze cywilnych działań w przestrzeni kosmicznej.

#### 46. Turystyka

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy promującej rozwój zrównoważonej turystyki, aby zwiększyć przepływy turystyczne i pobudzić kontakty między przedsiębiorstwami oraz rozwinąć szkolenia i edukację w sektorze turystyki.

#### 47. Statystyki

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy w obszarze statystyki w celu opracowania nowoczesnego systemu statystycznego, zgodnego z określonymi przez ONZ Podstawowymi zasadami statystyki oficjalnej/Europejskim kodeksem praktyk statystycznych, służącego wymianie informacji statystycznych i wiedzy oraz promowaniu dobrych praktyk.

#### 48. Transport

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy w obszarze transportu, aby promować komplementarność sektorów transportu i stopniową integrację sieci transportowych, w celu zapewnienia wydajnego, rentownego, dostępnego i niezawodnego systemu transportu, zarówno dla użytkowników, jak i pracowników w tym sektorze. Współpraca powinna promować stosunki w takich obszarach jak usuwanie przeszkód technicznych i administracyjnych, interoperacyjność infrastruktury transportowej oraz poprawa bezpieczeństwa, warunków pracy i ochrony środowiska zgodnie z odpowiednimi normami i zasadami międzynarodowymi, przy poszanowaniu zasad uczciwej konkurencji.

Inne obszary

#### 49. Polityki makroekonomiczne

Umowa powinna zawierać postanowienie promujące wymianę informacji i poglądów na temat polityk i trendów makroekonomicznych.

#### 50. Sprawy podatkowe

Umowa powinna zawierać standardowe postanowienia UE dotyczące dobrego zarządzania w kwestiach podatkowych<sup>(7)</sup>, odnoszące się do międzynarodowych standardów dotyczących przejrzystości i wymiany informacji, uczciwego opodatkowania, oraz minimalne standardy przeciwdziałania erozji bazy podatkowej i przenoszeniu zysków (BEPS).

(7) Konkluzje Rady w sprawie standardowego postanowienia UE dotyczącego dobrego zarządzania w kwestiach podatkowych na potrzeby umów z państwami trzecimi, ST/8344/2018/REV 1, Dz.U. C 193 z 6.6.2018, s. 5.

#### 51. Polityka ochrony konsumentów

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące współpracy na rzecz ochrony konsumentów. Ma dążyć do coraz większego zbliżenia prawodawstw Republiki Kolumbii i UE w zakresie ochrony konsumentów w celu ustanowienia mechanizmów nadzoru rynku i wymiany informacji w Republice Kolumbii oraz rozwoju organizacji konsumenckich.

#### 52. Zdrowie publiczne

Umowa powinna zawierać postanowienia mające na celu zwiększenie poziomu bezpieczeństwa zdrowia publicznego i ochrony zdrowia ludzi w Republice Kolumbii.

#### 53. Współpraca w kwestiach sportu i aktywności fizycznej

Umowa powinna zawierać postanowienia promujące współpracę w dziedzinie sportu i aktywności fizycznej, także w obszarze edukacji, w szczególności przez wymianę informacji i dobrych praktyk.

### MODERNIZACJA PAŃSTWA I SŁUŻBY CYWILNEJ, DECENTRALIZACJA, POLITYKA REGIONALNA I WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA

#### 54. Modernizacja państwa

Umowa powinna zawierać postanowienia mające wzmocnić dialog i współpracę w kwestiach związanych z modernizacją i decentralizacją państwa i administracji publicznej.

#### 55. Decentralizacja, współpraca na poziomie transgranicznym i regionalnym

Umowa powinna opierać się na „Liście intencyjnym dotyczącym dialogu w sprawie polityki regionalnej i integracji transgranicznej z 2015 r.” oraz na planie działania dotyczącym polityki regionalnej. Powinna zawierać postanowienia zachęcające do zaangażowania władz lokalnych i regionalnych we współpracę transgraniczną. Umowa powinna również promować wzajemne zrozumienie, wymianę informacji i ustanowienie odpowiednich struktur dzięki sprzyjającym ramom legislacyjnym oraz dzięki transgranicznym sieciom gospodarczym i biznesowym.

#### 56. Współpraca międzyinstytucjonalna

Umowa powinna zawierać postanowienia promujące i ułatwiające bliższy dialog i współpracę między właściwymi instytucjami w obszarach objętych umową.

### WSPÓŁPRACA FINANSOWA I TECHNICZNA

#### 57. Współpraca i pomoc finansowa

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące pomocy finansowej i współpracy na rzecz rozwoju. Aby osiągnąć cele umowy, Republika Kolumbii może otrzymywać pomoc finansową z UE w formie dotacji i pożyczek zgodnie z wewnętrznymi regulacjami UE i w ramach środków dostępnych w budżecie UE. Umowa powinna odwoływać się do zasad należytego zarządzania finansami, zwalczania oszustw i korupcji oraz ochrony interesów finansowych UE i Republiki Kolumbii.

### CZĘŚĆ III

### POSTANOWIENIA INSTYTUCJONALNE, OGÓLNE I KOŃCOWE

#### 58. Struktura instytucjonalna

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące struktury instytucjonalnej, opierając się na istniejących ustaleniach i praktykach oraz rozwijając je. Ustanowi ona:

- Wspólną Radę – jako najwyższy organ polityczny, który będzie nadzorował realizację celów umowy oraz jej wdrażanie. Rada będzie badać wszelkie istotne kwestie związane z umową, jak również wszelkie inne kwestie dwustronne lub międzynarodowe leżące we wspólnym interesie;

— Wspólny Komitet – organ instytucjonalny, który będzie odpowiedzialny za ogólny nadzór i będzie zajmował się wszystkimi kwestiami związanymi z wdrażaniem umowy.

Należy ustanowić podkomitety i grupy robocze, które będą zajmować się konkretnymi kwestiami, w szczególności w dziedzinie praw człowieka, bezpieczeństwa i obrony, zwalczania niedozwolonych środków odurzających oraz ochrony środowiska, w których to dziedzinach prowadzony jest już dialog. Umowa powinna również przewidywać nową platformę instytucjonalną (komitet lub grupę roboczą), aby wzmocnić współpracę ze społeczeństwem obywatelskim.

Podstawowym kryterium ram instytucjonalnych współpracy UE–Kolumbia powinna być skuteczność, a potencjalne ustanowienie nowych struktur powinno zawsze mieć uzasadnienie merytoryczne. Należy ściśle zachować autonomię podejmowania decyzji przez UE.

#### 59. Postanowienia ogólne i końcowe

Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące niewypełnienia wynikających z niej zobowiązań, w tym możliwości częściowego lub całkowitego zawieszenia umowy w przypadku naruszenia któregoś z jej istotnych elementów.

W wyniku negocjacji należy jasno określić stosunek między umową a innymi obowiązującymi i przyszłymi umowami.

Umowa powinna zawierać postanowienia ogólne i końcowe dotyczące takich kwestii jak okres jej obowiązywania (zasadniczo nieokreślony) z możliwością jej wypowiedzenia po stosownym powiadomieniu, możliwość tymczasowego stosowania, terytorialny zakres stosowania, autentyczne wersje językowe umowy oraz jej wejście w życie.

Jeśli planowana umowa przewiduje wyznaczenie depozytariusza, negocjator UE powinien zapewnić, aby funkcje depozytariusza pełnił Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej. Jeśli planowana umowa nie przewiduje wyznaczenia depozytariusza, negocjator UE powinien zapewnić, aby wynikające z umowy zadania polegające na przekazywaniu Kolumbii i otrzymywaniu od niej notyfikacji w imieniu Unii i jej państw członkowskich powierzone zostały Sekretarzowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej.

Umowa, która powinna być w równym stopniu autentyczna we wszystkich językach urzędowych UE, powinna zawierać odnośną klauzulę dotyczącą wersji językowych.

---